



BOTSCHAFT DER DEMOKRATISCHEN  
VOLKSREPUBLIK ALGERIEN  
-BERLIN-



EMA

Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein  
المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي  
Euro-Mediterranean-Arab Association

# Hamburger Wirtschaftstag Algerien

*Wirtschaftliche Diversifizierung für mehr Attraktivität*

15. September 2014 | Handelskammer Hamburg  
16. September 2014 | Großraum Hamburg und Schwerin

Deutsch-Französisch mit Simultanübersetzung

## PROGRAMM

Eine Initiative der EMA mit freundlicher Unterstützung von:



RWE Dea AG

AMERELLER  
RECHTSANWÄLTE • PARTNERSCHAFT



MDE CONSULT  
MANAGEMENT DURABLE DES ENTREPRISES



Furthering economic  
development cooperation



BOTSCHAFT DER DEMOKRATISCHEN  
VOLKSREPUBLIK ALGERIEN  
-BERLIN-



EMA  
Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein  
المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي  
Euro-Mediterranean-Arab Association

## PROGRAMM | 15. September 2014

im Albert-Schäfer-Saal der Handelskammer Hamburg, Adolphsplatz 1, 20457 Hamburg

09.30-10.15 Uhr	Registrierung und Willkommenskaffee
10.15 - 12.30 Uhr	<p><b>Eröffnungsreden und Grußworte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heinz Werner Dickmann, Stellvertretender Geschäftsführer International, Handelskammer Hamburg</li> <li>• Dr. Abdelmajid Layadi, Generalsekretär, Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein EMA e.V.</li> <li>• S.E. Nor-Eddine Aouam, Botschafter der Demokratischen Volksrepublik Algerien in Berlin</li> </ul> <p><b>Panel I: Erfolgreiche Geschäftsanbahnung in Algerien</b> Moderation: Clara Gruitrooy, Geschäftsführerin, EMA e.V.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kheireddine Medjoubi, Generaldirektor Internationale Entwicklung, Industrieministerium der Demokratischen Volksrepublik Algerien</li> <li>• Abdelkrim Mansouri, Generaldirektor, Nationalagentur für Investitionsentwicklung (ANDI), Algerien: <i>„Erfolgreich in Algerien investieren“</i></li> <li>• Dr. Stephan Jäger, Rechtsanwalt, Amereller Rechtsanwälte, EMA-Vorstand, München: <i>„Rechtliche Rahmenbedingungen für erfolgreiche Geschäftstätigkeiten in Algerien“</i></li> <li>• Hassiba Sayah, Manager Senior Consultant, MDEconsult, Algerien: <i>„Ihre Chancen in der algerischen Wirtschaft“</i></li> <li>• Tahar Kellil, Präsident, Industrie- und Handelskammer Algier (CACI), Algerien <i>„Les relations commerciales et industrielles avec l'Algérie“</i></li> </ul> <p><i>Diskussion und moderierte Fragerunde mit Beteiligung S.E. Nor-Eddine Aouam und Kheireddine Medjoubi sowie dem Publikum</i></p>
12.30-14.00 Uhr	Mittagspause und B2B-Gespräche



<p>14.00-15.30 Uhr</p>	<p><b>Panel II: Modernisierung in Industrie und Energie</b></p> <p>Moderation: Harald Luxen, Managing Director, Leytron Consulting Group, Königstein im Taunus, EMA-Mitglied:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Djar Walid, Stellvertretender Direktor der Generaldirektion für Kohlenwasserstoffe, Energieministerium der Demokratischen Volksrepublik Algerien <i>„Energiewirtschaft in Algerien“</i></li> <li>• Christoph Schlichter, Senior Vice President Production North Africa, RWE Dea AG, Hamburg: <i>„Algerien – Bestandteil von RWE Dea’s Wachstumspfad in Nordafrika“</i></li> <li>• Dr. Joachim Krüger, Geschäftsführer, Solarlite CSP Technology GmbH, Duckwitz: <i>“Solarthermische Technologie schafft (Energie-) Lösungen”</i></li> <li>• Dimitrios Gioftsiou, Key Account Manager, NDT- Global GmbH &amp; Co. KG, Stutensee, EMA-Mitglied: <i>„Willkommen bei NDT - Global“</i></li> </ul> <p><i>Diskussion und moderierte Fragerunde mit dem Publikum</i></p>
<p>15.30-16.00 Uhr</p>	<p>Kaffepause und B2B-Gespräche</p>
<p>16.00-17.30 Uhr</p>	<p><b>Panel III: Internationale Zusammenarbeit im Dienst der algerischen Wirtschafts- und Beschäftigungsförderung</b></p> <p>Moderation: Dr. Susanne Dreas, Business Development Director, Koordinierungsstelle Weiterbildung und Beschäftigung KWB e.V., Hamburg, EMA-Mitglied</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nora Habib-Sadek, Stellvertretende Referatsleiterin Nordafrika, Naher und Mittlerer Osten, Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi), Berlin: <i>„Bilaterale Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Algerien“</i></li> <li>• Dr. Mohamed Ali Ould Sidi, Direktor, Länderbüro der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) für den Maghreb, Algerien: <i>„Förderung der produktiven Beschäftigung in Algerien“</i></li> <li>• Uwe Mülot, Geschäftsführer, Mülot Autotechnik Reifen GmbH &amp; Co. KG, Lübz, EMA-Mitglied <i>„Best Practice: Knowhow-Transfer im Bereich der Altreifenaußbereitung als Beitrag zur Cleaner Production in Ägypten und Marokko“</i></li> <li>• Florian Garcia, EZ-Scout, EMA e.V., Hamburg: <i>„Förderprogramme der Bundesregierung für deutsche Unternehmen in Algerien“</i></li> </ul> <p><i>Diskussion und moderierte Fragerunde mit dem Publikum</i></p>
<p>17.30 Uhr</p>	<p>Ende der Konferenz</p>



BOTSCHAFT DER DEMOKRATISCHEN  
VOLKSREPUBLIK ALGERIEN  
-BERLIN-



EMA  
Euro-Mediterran-Arabischer Länderverein  
المنظمة العربية الأورومتوسطية للتعاون الإقتصادي  
Euro-Mediterranean-Arab Association

19.30-22.30 Uhr	<p><b>Business Dinner mit der algerischen Delegation im Anglo-German-Club Hamburg*</b></p> <p><i>*Separate Anmeldung erforderlich. Plätze sind begrenzt.</i></p> <p><b>Keynote:</b></p> <p>Jürgen Klimke, MdB, Mitglied im Auswärtigen Ausschuss, Mitglied im EMA-Vorstand</p> <p><b>B2B und Netzwerken an Branchentischen:</b></p> <p>Energie – Umwelttechnik – Logistik – Infrastruktur – Beschäftigung – Gesundheitswirtschaft – Investitionsförderung</p>
-----------------	---

## RAHMENPROGRAMM | 16. September 2014

### Option I: Hamburg

<b>Firmenbesichtigungen mit der algerischen Delegation im Großraum Hamburg*</b>	
*Separate Anmeldung erforderlich, die Plätze sind begrenzt.	
09.00-10.00 Uhr	Abfahrt vom <b>Steigenberger Hotel Hamburg</b> , Heiligengeistbrücke 4, 20459 Hamburg
10.00-12.00 Uhr	<p><b>H&amp;R Ölwerke Schindler GmbH</b></p> <p>Präsentation, Besichtigung der Raffinerie und B2B-Gespräche</p> <p><i>Die H&amp;R Ölwerke Schindler GmbH betreibt eine Spezialitätenraffinerie in Hamburg in der logistisch günstigen Lage im expandierenden Hamburger Hafen. Errichtet wurde die Raffinerie 1920 als Anlage zur Produktion von Grundölen, hochwertigen Spezialölen für die Turbinen- und Automobilindustrie sowie Weißölen. Die H&amp;R Ölwerke Schindler sind heute weltweit führend in der Produktion kennzeichnungsfreier Weichmacher für die Reifenindustrie. Die Gesellschaft verfügt über Patente zur Herstellung einer neuen Produkt-Generation, die sich durch eine hohe Umweltverträglichkeit bei gleichzeitig erstklassiger Qualität auszeichnet. Weitere Schwerpunkte der Produktion liegen auf der Herstellung qualitativ hochwertiger Weißöle, Paraffine und Grundöle. Daneben betreibt die Gesellschaft eine große Misch- und Abfüllanlage für Marineschmierstoffe.</i></p>
12.00-14.00 Uhr	<b>Business-Lunch und B2B-Gespräche</b>
14.00-15.00 Uhr	Rückfahrt zum Steigenberger Hotel Hamburg
15.00 Uhr	<b>Ende des Programms</b>



## Option II: Mecklenburg-Vorpommern

### Firmenbesichtigungen mit der algerischen Delegation

#### im Raum Mecklenburg-Vorpommern\*

\*Separate Anmeldung erforderlich, die Plätze sind begrenzt.



IHK

Industrie- und Handelskammer  
zu Schwerin

09.00-11.00 Uhr	Abfahrt vom <b>Steigenberger Hotel Hamburg</b> , Heiligengeistbrücke 4, 20459 Hamburg
11.00-12.30 Uhr	<p><b>DREHTAINER</b></p> <p>Präsentation, Werksbesichtigung und B2B-Gespräche</p> <p><i>Seit 1982 hat sich DREHTAINER die Entwicklung und Fertigung von Spezialcontainern und -fahrzeugen zur Aufgabe gemacht. Mit dieser langjährigen Erfahrung, einem kreativen Team und einer hochmotivierten Konstruktionsabteilung werden auch die herausforderndsten Kundenwünsche gemeistert und außergewöhnliche Lösungen gefunden. Neben hochgeschützten Konzepten für die Wehrtechnik gehören Spezialcontainer und Hebezeuge für industrielle Anwendungen ebenso zum Portfolio, wie anspruchsvolle Entwicklungen für die Nukleartechnik. Im Mittelpunkt der Arbeiten steht dabei seit jeher der Aspekt des Schutzes. Er steht für Schutz von militärischen Einrichtungen, aber auch sinnbildlich für die verantwortungsvolle Umsetzung geltender Normen aus Industrie und Nukleartechnik.</i></p>
12.30-13.30 Uhr	<b>Mittagsimbiss und B2B-Gespräche</b>
13.30-14.00 Uhr	Bustransport
14.00-15.30 Uhr	<p><b>GreenLife GmbH</b></p> <p>I. Besichtigung der Produktion II. Präsentation „Dezentrales Wassermanagement“</p> <p><i>Als Hersteller und Großhändler eines umfangreichen Sortimentes für die Regenwassernutzung, -retention und -versickerung mit eigenen Patenten und Schutzrechten steht die sinnvolle Nutzung ökologischer Ressourcen für das Unternehmen im Vordergrund. Mit zukunftsorientierten Lösungen für die Abwasserbehandlung und -lagerung sowie die Grauwasserregenerierung unterstreichen sie das Bestreben für eine grüne Umwelt. Das Programm umfasst ein umfangreiches Angebot an Fässern, Kübeln, Kästen, Eimern und Kanistern aus Kunststoff. Bereits seit den frühen 90er Jahren arbeiten sie als zuverlässiger Lieferant europaweit mit Geschäftspartnern zusammen.</i></p>
15.30-17.00 Uhr	Rückfahrt zum Steigenberger Hotel Hamburg
17.00 Uhr	<b>Ende des Programms</b>